

180/31 1746 Januar 21., Paris

Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend die Organisation der Post, die Pension, Nachrichten aus den Fremden Diensten und die Kapelle in Anglikon

C B. Zurlauben¹ dankt Abbé Zurlauben² für sein Schreiben vom 11. Vorliegender Brief wird von Soldat Uster³ überbracht werden, der über einen bis am 1. April dieses Jahres gültigen Passeport verfügt. Im Zusammenhang mit vom Abbé getätigten Ausgaben wird auch dessen Bruder⁴ erwähnt. Der Ambassador⁵ war bei ihnen⁶ zum Mittagessen; die Pension wird zweifellos dieses Jahr bezahlt werden.

Im Zusammenhang mit seiner Korrespondenz mit Fräulein Landtwing⁷ erwähnt Zurlauben auch den Propst⁸, den er, wie seine Schwestern⁹, grüssen lässt. Aus Basel schreibt man Zurlauben, dass sein Paket nach Zug abgesandt wurde. Bossard, über dessen Kanaler an Fräulein Landtwing geschrieben hatte, soll die zwei Bücher erhalten, die er Soldat Uster anvertraut hat.

Zurlauben gewann diese Tage einen Rang eines Hauptmanns in ihrem Regiment. Arregger¹⁰ aus Solothurn hat sich aufgrund seiner Gebrechen zurückgezogen und Surbeck¹¹, sein Freund, hat seine Halbkompagnie erhalten; drei Hauptleute stehen somit gegenwärtig hinter Zurlauben. Der nächste Feldzug wird sie wahrscheinlich nach Flandern führen.

Zurlauben grüsst Elisabeth und Bablon¹², die Schwestern¹³ des Abbé und Statthalter Brandenburg¹⁴. Meyenberg¹⁵ hat seinem Onkel¹⁶ bezüglich der Kapelle des Heiligen Xaver¹⁷ geschrieben und offenbar eine günstige Antwort erhalten. Den Totenschein, den ihm Zurlauben schickt, soll der Abbé am dafür bestimmten Ort abgeben.

Folgende Personen und Orte werden erwähnt: Zurlaubens Tante¹⁸; der Prätendent¹⁹; der König²⁰.
Marly; Bremgarten.

¹ Beat Fidel Zurlauben.

² Beat Jakob Anton Zurlauben.

³ Bernhard Meinrad Uster.

⁴ Beat Franz Plazidus Zurlauben.

⁵ Jacques-Dominique, Marquis de Courteilles de Barberie.

⁶ Im Original: «chez nous».

⁷ Maria Anna Klara Landtwing.

-
- ⁸ Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.
-
- ⁹ Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.
-
- ¹⁰ Franz Anton Josef Arregger.
-
- ¹¹ Ludwig August Benedikt von Surbeck.
-
- ¹² Maria Elisabeth Wickart und Bablon Sidler, Mägde von Beat Jakob Anton Zurlauben.
-
- ¹³ Maria Helena Barbara Zurlauben, Anna Maria Louisa Zurlauben und Maria Anna Juliana Zurlauben.
-
- ¹⁴ Jakob Bernhard Brandenburg, Gatte von Maria Helena Barbara Zurlauben.
-
- ¹⁵ Plazid Josef Leonz Meyenberg.
-
- ¹⁶ Beat Franz Plazidus Zurlauben.
-
- ¹⁷ Gemeint ist die 1748 geweihte Kapelle zu Ehren des Heiligen Franz Xaver in Anglikon. Vgl. Zurlaubiana AH 20/248.
-
- ¹⁸ Marie-Florimonde de Pinchène, Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben.
-
- ¹⁹ Charles III.
-
- ²⁰ Ludwig XV.
-

AH 180, Bl. 71-72 • Bl. 72^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
